

新北市104年度國小英語教師國際短期教 育訓練心得分享

分享者：頂埔國小 劉志峯主任

日期：104年12月08日



分享大綱

- ▶ 一、學校基本資料
- ▶ 二、計畫緣起
- ▶ 三、課堂觀察 IN NY
- ▶ 四、雙語課程IN 頂埔



一、學校基本資料

	頂埔國小	3
地點	中華民國台灣	美國紐約州紐約市
校長	Wason, Hua	Molly Wang
學生數	1070	959
班級數	39普通+2幼兒園+1 特教班	未提供
教師數	編制66.4人	
師生比	14.95	17.5 <u>連結</u>
	普通班987生 39班編制 $39 * 1.7 = 66.4$ $987 / 66 = 14.95$	

一、學校基本資料

	頂埔國小	Ps173q學校
地點	中華民國台灣	美國紐約州紐約市
外語教師	外師2人	中師3人
雙語推動情形	<ol style="list-style-type: none"> 1.非成立菁英班 2.低年級透過教育實驗方案，外加1節英文課； 3-6年級為局訂3節課(彈性課程) 	<p>Dual program(雙語班)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.一到五年級各1個班級。 2.每週5天的課程裡，有3天的課程以英文進行、有2天的課程以中文進行。 3.課程使用中英兩種語言，符合普通核心學習標準。 4.實施對象每班學生一半是英文為母語的學習者，另一半是英文學習者。

二、計畫緣起

- ▶ 新北市推動雙語實驗學校計畫，目前新北市有10校22外師進行。頂埔國小目前有2位外師。
- ▶ (A)方式：
 - ▶ 1新增一節英語課堂，全校學生增加英語接觸的時間。
 - ▶ 2每班外師1節課，外師1週20節課。
- ▶ (B)目的：全校學生英語能力全面提升

二、計畫緣起

- ▶ 紐約PS173Q小學(公立學校)：
- ▶ 學校內有辦理中英雙向式的雙語班，其中學校中文課程主要由3位教師指導，以科任教師的方式。在Dual-Language Program的班級，進行中/英文雙向式的雙語班。

二、計畫緣起

- ▶ 一、一到五年級各1個班級。
- ▶ 二、每週5天的課程裡，有3天的課程以英文進行、有2天的課程以中文進行。
- ▶ 三、課程使用中英兩種語言，符合普通核心學習標準。
- ▶ 四、實施對象每班學生一半是英文為母語的學習者，另一半是英文學習者。

三、課堂觀察 in NY

科目	教材內容	摘要	備註
語文課	教師自編	主要指導閱讀理解策略 作文指導等	利用簡報檔
中文課	教師自編	1 埃及的建築物： 金字塔與人面獅身像 2 利用句子重組與排列，剔除贅字	1 與紐約的著名建築物對照 2 利用簡報檔

三、課堂觀察 in NY

3-1-1社會課的實施(由中師張珮玉授課)

依照學校政策，

◎低年級進行正體字的教學；

◎3年級以上進行簡體字的學習。

本次上課，教師利用準備的文章，讓學生進行認讀。

三、課堂觀察 in 中文課教材

3.1.2 中文教材資源

名稱	相片	名稱	相片
中文學 習單-練 習與造 句		國語日 報字典	
到處都 有的中 文繪本		應運而 生的中 文學 教具與 教材	

三、課堂觀察 in NY

- 1 教師自編中文教材。
- 2 圖畫書的數量顯示中文越來越受歡迎。
- 3 大量的簡體書比正體字的故事書還多。
- 4 也許台灣政府或是出版商，可以更積極的增加正體字的故事書的能見度。

三、課堂觀察 in NY

3-1-3 課程速寫

內容	協助	時間
活動一 問學生已知的埃及名勝 透過主題句，指導學生如何填答	簡報	5
活動二 當學生用中文說句子，教師將 鋸子寫下來 將寫下的句子撕開，讓學生領回	紙筆	10
活動三 (執行2次) 讓學生以中文進行重組 讓學生刪除贅詞	學生	20

三、課堂觀察 in NY

3-1-4舉例

首先讓學生從紐約的名勝與主題句，來認識紐約。例句如下：

紐約位於北美洲，最有的建築物是自由女神像與洛克斐勒大樓。

對照到本次要介紹的埃及，主題句如下：

()位於北非，最有迷的建築物是()和()。

三、課堂觀察 in NY

3-1-5 中文課的觀察

1 學生很喜歡自己擔任課程的主角，當站上去時，對極力想要把中文語詞念好。

2 整篇文章雖短，但是只有完成第一句的主題句練習，其餘的部分沒有完成。

3 學生經過認念中文句子之後，皆能分析出多餘的語詞，顯示對於中文的使用，不只是語詞累積，還達到語言使用的層次。

4 學生運用問問題策略，私下會利用英文問，怎樣說這個中文詞。顯示孩子是以英文為母語做思考，在中文學習的課程上，當作第一語言進行

三、課堂觀察 in 英文課

3-2-1 閱讀理解課的實施 in English

1. 上課前，教師準備閱讀理解策略在紙卡上，學生可以選擇使用哪一項策略。
2. 教師使用電子白板及軟體，要學生認念的短句。
3. 句子之中，有一個難字，孩子都沒有學過。
4. 此時沒有圖片陪襯，也沒有其他的線索
只有文字。

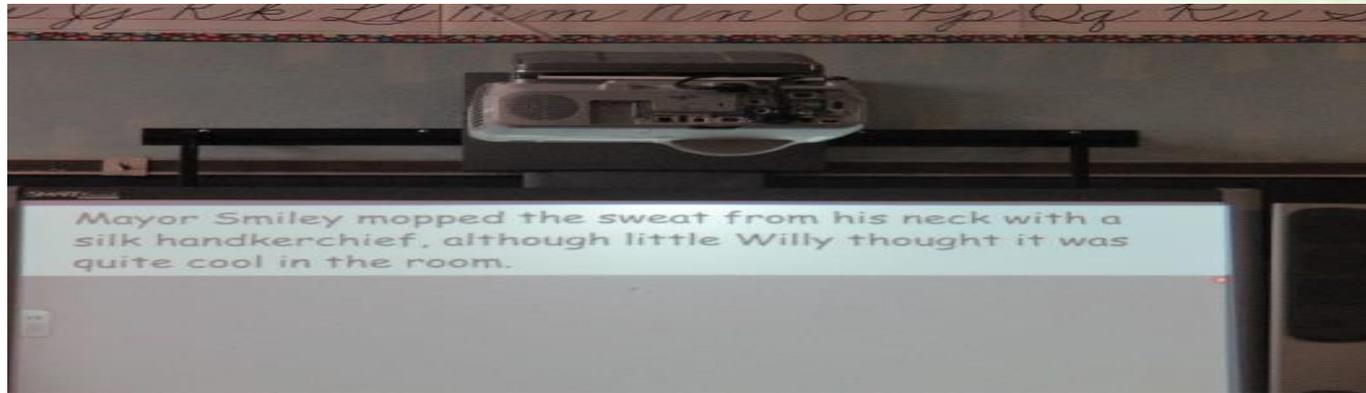
三、課堂觀察 in 英文課教材

3.2.2 課程速寫

內容	協助	時間
活動一 問學生難字是否認識。 指導閱讀策略1。	簡報	15
活動二(執行2次) 透過5W1H問題引導 學生閱讀文章。 指導閱讀策略2。	紙筆	30

三、課堂觀察 in 英文課教材

3.2.3 閱讀策略指導 / *Guessing*



教材一：“Mayor Smiley mopped the sweat from his neck with a silk handkerchief, although little Willy thought it was quite cool in the room.”

三、課堂觀察 in 英文課教材

3.24 師生互動

教師：So, It's a tricky words, right?

教師：(看句子用key word.) 聲音策略
hand + ker + chief.

教師：And try different sounds that
part you can deal with. -er- sound .

教師：-er- + -k- ,It's -ker- sound.

學生：/ker/ 。

三、課堂觀察 in 英文課教材

3.25 閱讀策略指導2

閱讀理解策略2：善用提示hint

教師：**You got to sweat on your neck. I saw the word "hand", that will help me a lot.**

教師：(想像-你流汗時會怎麼做?)

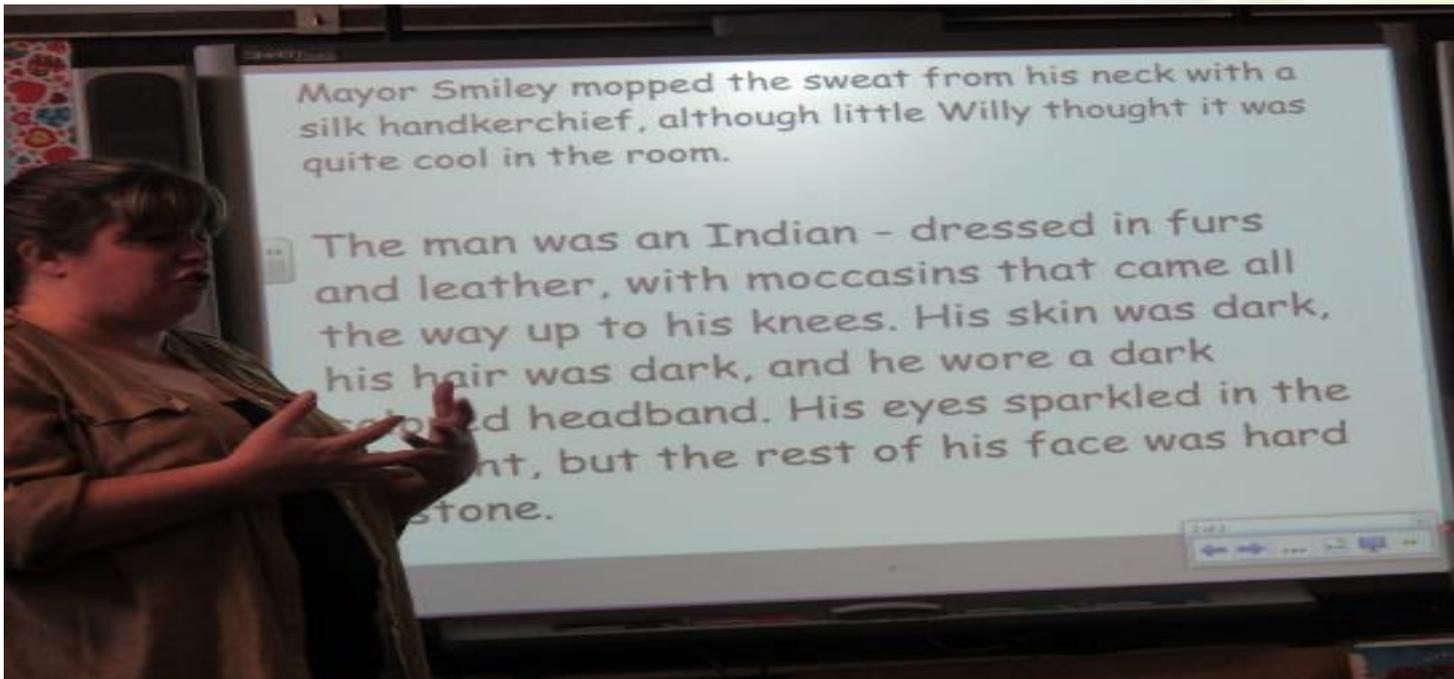
學生：(使用動作-用手擦汗。)

以上是Mrs. Maguardt和學生的對話，讓學生創造與探索難字的新意，而非告訴學生。

三、課堂觀察 in 英文課教材

3-26 閱讀策略指導3

Reading between lines.



三、課堂觀察 in 英文課教材

教材2：“The man was an Indian – dressed in furs and leather. With moccasins that come all the way up to his knees. His skin was dark, his hair was dark, and he wore a dark colored headband. His eyes sparkled in the front, but the rest of his face was hard stone.”

三、課堂觀察 in 英文課教材

首先從文中可以知道：

- 1 主角是印地安人。
- 2 前段在介紹到服裝。
- 3 而且有線索(大約到膝蓋)。

因此學生可以猜到，好像是跟腳有關的東西。

三、課堂觀察 in 英文課教材

3-2-7英文課堂的觀察點

1. 語文課透過繪本與小說，依照進程，提供不同的閱讀理解策略，非每個詞的字意和念法。
2. 低年級透過WORD GUESS策略，利用範文或例子，讓學生去理解TRICKY WORD，減低閱讀文本的難度。
3. 中、高，則進行作文的引導，透過5W1H問題引導練習歸納與文本大議題取。但仍要依照故事文本。
4. 之後，透過作文指導，讓孩子討論過後，寫出自己的答案，通常沒有標準答案，學生盡情地

四、雙語課程 in 頂埔國小

經過討論與分享，先設定下列方向：

1短期：以建立孩子自信為主，課程以外師自編為主。

2中期：以學校特色與學生狀況，自編教材，採螺旋性的課程。台北美國學校參訪，建立國際交流的開端。

3長期：配合國際教育課程為架構，尋找合作學校，進行線上國際交流，認識不同文化的差異，提早適應國際化的。

4未來：有機會到合作學校進行交流

四、推動現況

- ▶ 1 台北美國學校參訪-原住民團隊
- ▶ 2 美國學校TAS教師訓練
- ▶ 3 英語專家到校輔導
- ▶ 4 美國短期參訪受訓
- ▶ 5 新住民火炬計畫



附件一、紐約PS173Q學校 學生數

York City Department of Education
 2016 Preliminary Class Size Report
 Class size data is based on October 30, 2015 data.

To search for a specific school's class size data within the school level reports, press Ctrl+F within the report and enter the school's name or code in the search field.

2015-2016 Preliminary CLASS SIZE DATA: SCHOOL LEVEL DETAIL

Rank	SCHOOL CODE	SCHOOL NAME	GRADE	PROGRAM TYPE	CORE SUBJECT (MS CORE and 9-12 ONLY)	CORE COURSE (MS CORE and 9-12 ONLY)	SERVICE CATEGORY (K-8 ONLY)	DATA SOURCE	NUMBER OF STUDENTS / SEATS FILLED	NUMBER OF SECTIONS	AVERAGE CLASS SIZE	SIZE OF SMALLEST CLASS	SIZE OF LARGEST CLASS	SCHOOLWIDE PUPIL-TEACHER RATIO
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	0K	GEN ED	-	-	-	ATS	109	5	22	21	22	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	0K	ICT	-	-	-	ATS	24	1	24	24	24	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	01	GEN ED	-	-	-	ATS	119	4	30	28	31	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	01	ICT	-	-	-	ATS	27	1	27	27	27	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	02	GEN ED	-	-	-	ATS	119	4	30	25	32	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	02	ICT	-	-	-	ATS	29	1	29	29	29	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	03	GEN ED	-	-	-	ATS	125	4	31	29	32	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	03	ICT	-	-	-	ATS	28	1	28	28	28	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	04	GEN ED	-	-	-	ATS	91	3	30	28	32	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	04	ICT	-	-	-	ATS	61	2	31	30	31	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	05	GEN ED	-	-	-	ATS	64	2	32	32	32	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	05	ICT	-	-	-	ATS	96	3	32	32	32	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS	0K-09	SPEC ED	-	-	12:1:1	ATS	28	3	9	8	11	
26	Q173	PS. 173 FRESH MEADOWS												17.51